

elke de verbodgever uit de thans bestaande
le nieuwe overeenkomsten kan doen gelden.
van de volgens die overeenkomsten verschul-
den van de voormelde percelen, alsook die
bij ontbinding van die overeenkomsten en/of
niet behoorlijke nakoming daarvan bij wege
eding of anderszins met rechten en kosten,
llen zijn zulks tegen verplichting zijdens
equivalent van deze overdracht van rechten
in rekening te crediteren voor alle bedra-
uit kracht dezer cessie zal hebben gein-
de de Bank bij deze door verbandgever ge-
namens verbandgever van bovengenoemde over-
me van rechten van de desbetreffende debi-
vragen dan wel die overdracht en overna-
eteken.

gever bovendien voorzover de bovenbedoelde
king tot toekomstige vorderingen geen ef-
sorteren, in betaling geeft aan de Bank
de verbandgever uit eventueel na het
te sluiten overeenkomsten zal kunnen
ontvangst van de volgens die overeenkom-
huurpenningen van de in deze verbonden
rechten welke bij ontbinding van die
of wegens niet of niet behoorlijke
van schadevergoeding of anderszins met
verschuldigd zal zijn, zulks tegen ver-
de Bank als in de vorige alinea omschre-
ank gemachtigd zowel om zich de levering
ng gegeven vorderingen te verschaffen



TLN

*kin -
gemaakt de de-
lijm en worden
de daarvan in de
plantsoen
wordt.*

*kin -
gemaakt de de-
lijm en worden
de daarvan in de
plantsoen
wordt.*

*En onder meer te Dj-
akarta handlen houdende
gemaakt de de-
plantsoen
wordt.*

*kin -
gemaakt de de-
lijm en worden
de daarvan in de
plantsoen
wordt.*

*192 + 2 d
4 1/2 - 80*

No. 114.

CREDIETOVEREENKOMST.

Heden, *Woensdag, vijf en twintig Januari*
negentien honderd en vijftig,

Verschenen voor mij, SIE KHWAN DJIOE, notaris te Djakarta
in tegenwoordigheid van de na te noemen, mij bekende ge-
tuigen:

de heer TAN *kin* NJAN, koopman, wonende te Djakarta en
handel drijvende onder het merk "Njan Loeng Kongsie"

ter eenre en

de heer WEE CHIN CHANG, manager te Djakarta van de Oversea
Chinese Banking Corporation Limited, wonende te Djakarta,
handelende ten deze volgens zijn verklaring in zijn ge-
noemde betrekking en als zodanig vertegenwoordigende de
te Singapore gevestigde/naamloze vennootschap "Oversea
Chinese Banking Corporation Limited",

ter andere zijde.

De comparanten zijn mij, notaris, bekend.

De comparanten handelende voor zich in privé en in hoeda-
nigheid voorschreven verklaarden bij deze met elkander
te zijn overeengekomen, gelijk zij met elkander overeenko-
men bij deze als volgt:

Artikel 1.

De naamloze vennootschap "Oversea Chinese Banking Corpora-
tion Limited" (hierna verder korthedshalve te noemen
"de Bank") opent bij deze ten behoeve van de comparant
ter eenre (hierna verder ook te noemen "credietnemer")
voor zijn handelszaken een doorlopend renouvellerend cre-
diet tot een maximum bedrag van *vijf en zeventig duiz-*
end gulden.

De comparant ter eenre zal dus krachtens deze overeenkomst bij de Bank gelden in leen mogen opnemen en aan haar schuldig zijn tot een maximum bedrag van *vijf en leventig* *dusend gilden*..

Artikel 2.

De credietnemer zal over het verleende crediet mogen beschikken door het tekenen en afgeven van cheques, kwitanties als anderszins, in te richten en in te vullen als nader door de Bank aangegeven, welke cheques, kwitanties als anderszins de Bank aanneemt met inachtneming van bovenbedoeld maximum te zullen betalen en honoreren.

Artikel 3.

Deze overeenkomst neemt een aanvang op heden en wordt aangegaan voor onbepaalde tijd. Ieder der partijen heeft echter het recht en de bevoegdheid deze credietovereenkomst te allen tijde met inachtneming van een opzeggingstermijn van dertig ~~daag~~ te doen eindigen middels een eenvoudige kennisgeving per aangetekend schrijven, behoudens hiethieronder volgende. Vanaf de dag van opzegging zal de Bank niet meer verplicht zijn tot het doen van fournisseminten of betalingen krachtens deze acte.

Ingeval van beëindiging dezer overeenkomst door welke oorzaak ook zal de credietnemer verplicht zijn het door hem aan de Bank verschuldigde bedrag dadelijk ineens en in een som aan de Bank te voldoen, zullende de credietnemer in gebreke van betaling zijn enkel en alleen door het verloop van de voor de betaling vastgesteld dag zonder dat daarvoor een ingebrekestelling bij deurwaardersexploit of andere soortgelijke acte zal kunnen worden gevorderd.

Artikel 4.

Een eerste groen
de Oversee Chen

2 dagen —
opgeblazen de derde
dag om een woord in de
statuten in de plaats
schied om een woord.

Thir

de
hi

parent ter eenre zal dus krachtens deze overeenkomst
Bank gelden in leen mogen opnemen en aan haar schul-
den tot een maximum bedrag van *vijf en zeventig*
hond queden..

Artikel 2.

credietnemer zal over het verleend crediet mogen be-
halen door het tekenen en afgeven van cheques, kwitan-
tjes anderszins, in te richten en in te vullen als na-
am de Bank aangegeven, welke cheques, kwitanties
anderszins de Bank aanneemt met inachtneming van be-
doeld maximum te zullen betalen en honoreren.

Artikel 3.

overeenkomst neemt een aanvang op heden en wordt aan-
gevoerd voor onbepaalde tijd. Ieder der partijen heeft ech-
ter recht en de bevoegdheid deze credietovereenkomst
ten tijde met inachtneming van een opzeggingstermijn
te doen eindigen middels een eenvoudige
afgave per aangetekend schrijven, behoudens hiethier-
volgende. Vanaf de dag van opzegging zal de Bank
meer verplicht zijn tot het doen van fournissementen
betalingen krachtens deze acte.

1 van beëindiging dezer overeenkomst door welke oor-
zaak zal de credietnemer verplicht zijn het door hem
aan de Bank verschuldigde bedrag dadelijk ineens en in een
aan de Bank te voldoen, zullende de credietnemer in
geval van betaling zijn enkel en alleen door het verloop
van de betaling vastgesteld dag zonder dat daarvoor
gebrekestelling bij deurwaardersexploit of andere
gelijke acte zal kunnen worden gevorderd.

Artikel 4.

*Een eerste groen uitgegeven aan en ten behoeve van
de Oversea Chinese Banking Corporation Limited.*

[Handwritten signature]
24/10/50



Deze overeenkomst zal dadelijk en zonder voorafgaande opzegging of waarschuwing een einde nemen en vanaf die dag zal de Bank ook niet verplicht zijn of kunnen worden tot het doen van fournisseminten of betalingen ten behoeve van de credietnemer:

- a. indien de credietnemer ingebreke blijft de verschuldigde rente tijdig te voldoen en/of een of meer zijner in deze acte op zich genomen verplichtingen na te komen, zullen de het enkel tijdsverloop casu quo hetenkele feit voldoende bewijs van het ingebreke zijn opleveren, zonder dat daarvoor een ingebrekestelling bij deurwaardersexploijt of andere soortgelijke acte zal kunnen worden gevorderd.
- b. indien de credietnemer in staat van faillissement wordt verklaard, tot voorlopige of definitieve surseance van betaling wordt toegelaten of indien de credietnemer komt te overlijden, of zijn zaken liquideert.
- c. indien op de goederen van de credietnemer executoriaal beslag wordt gelegd of een daarop gelegd conservatoir beslag van waarde wordt verklaard;
- d. indien de credietnemer onder curatele wordt gesteld of om andere redenen het beheer over zijn zaken verliest;
- e. indien de credietnemer niet onmiddellijk voldoet aan het verzoek van de Bank om surplus van onderpand te verstreken, bijaldien en zulks geheel ter beoordeling van de Bank de na te noemen percelen in waarde zijn geëdaald dan wel bijaldien de waarde van enige andere zekerheid hetzij in de vorm van pandrecht dan wel in die van borgtocht of in welke andere vorm ook, reeds verleend of nog te verlenen, mocht zijn geëdaald, zulks

*Liquidatied -
gevoegd aan de
lijst van de
daarvan de
stukken van de*

Hin

H

H

eveneens ter uitsluitende beoordeling van de Bank.

f. indien zonder schriftelijke toestemming van de Bank een verdere hypotheek wordt gevestigd op na te noemen percelen dan wel dezelve met enig anderzakelijk recht worden bezwaard.

Artikel 5.

De credietnemer zal bevoegd en gerechtigd zijn te allen tijde betaling aan de Bank te doen ter algehele of gedeeltelijke voldoening zijner schuld aan de Bank.

Van de door de Bank gedane betalingen en ontvangsten zal een rekening courant worden aangelegd, waarvan op de bij de Bank gebruikelijke tijden en wijzen afschriften of uittreksels aan de credietnemer zullen worden verstrekt.

Artikel 6.

De credietnemer zal over het verleende crediet aan de Bank verschuldigd zijn een rente van 6% (zes procent) per jaar, berekend over het hoogste bedrag vanaf de dag dat de Bank uitbetaling heeft gedaan tot en met de dag waarop een ontvangst door de Bank is geboekt. De op crediet in rekening courant verschuldigde rente moet uiterlijk aan het eind van elke kalendermaand worden voldaan.

Alle betalingen door de credietnemer aan de Bank gedaan zullen in de eerste plaats strekken tot voldoening van verschuldigde kosten en boeten, daarna in mindering of ter voldoening van verschenen renten ten slotte van de hoofdsom, tenzij de Bank anders beslist.

Bijaldien te eniger tijd bedoelde rekening courant een saldo aanwijst ten gunste van de credietnemer zal het bedrag daarvan geacht worden bij de Bank te zijn gestort op gewone kasrekening kassiersrekening en zal daarover

*L. geadviseerd de donk.
by van een wond.*

Pin
[Handwritten signature]

door, zodra hi
zijn aangegaan,
op te maken wa
voortvloeiende
eigendom worden
de verbandgeven
bij artikel 613
ven als om name
en overname van
gen dan wel die
kenen; dat de
eenkomsten, ove
effect zullen s
ten door de Ban
erkenning is ge
dat alle aan
zijn, zijnde di
leend onder afst
gen voorschrijv
door lastgeving
daartoe te ver
verklaringen af
op te maken of t
kenen, domicilie
ge te doen.
De comparant ter
verklarde voren
de.
zo tezamen als i
tutie te machtig

s tar uitsluitende beoordeling van de Bank.
n zonder schriftelijke toestemming van de Bank een
re hypotheek wordt gevestigd op na te noemen perce-
n wel dezelve met enig anderzakeelijk recht worden
ard.

Artikel 5.

etnemer zal bevoegd en gerechtigd zijn te allen
etaling aan de Bank te doen ter algehele of gedeel-
voldoening zijner schuld aan de Bank.
door de Bank gedane betalingen en ontvangsten zal
ening courant worden aangelegd, waarvan op de bij
gebruikelijke tijden en wijzen afschriften of
sels aan de credietnemer zullen worden verstrekt.

Artikel 6.

etnemer zal over het verleende crediet aan de Bank
ldigd zijn een rente van 6% (zes procent) per jaar,
over het hoogste bedrag vanaf de dag dat de Bank
ling heeft gedaan tot en met de dag waarop een ont-
door de Bank is geboekt. De op crediet in rekening
verschuldigde rente moet uiterlijk aan het eind
kalendermaand worden voldaan.
betalingen door de credietnemer aan de Bank gedaan
in de eerste plaats strekken tot voldoening van
ldigde kosten en boeten, daarna in mindering of ter
ing van verschenen renten ten slotte van de hoofd-
zij de Bank anders beslist.
n te eniger tijd bedoelde rekening courant een
anwijst ten gunste van de credietnemer zal het be-
r van geacht worden bij de Bank te zijn gestort
de kasrekening kassiersrekening en zal daarover

door, zodra nieuwe huurovereenkomsten als vorenbedoeld
zijn aangegaan, namens de verbandgever de nodige acten
op te maken waarbij alle uit zodanige huurovereenkomsten
voortvloeiende rechten als vorenomschreven aan de Bank in
eigendom worden aangenomen en die acten voor en namens
de verbandgever te tekenen, een en ander in voege als
bij artikel 613 van het Burgerlijk Wetboek is voorgeschre-
ven als om namens de verbandgever van zodanige overdracht
en overname van rechten van de huurder erkanning te vra-
gen dan wel die overdracht en overname aan deze te bete-
kenen; dat de in de vorige twee alinea's genoemde over-
eenkomsten, overdrachten en verdere regelingen eerst
effect zullen sorteren van de dag af, dat deze overdrach-
ten door de Bank aan de huurder zijn betekend of van deze
erkenning is gevraagd.

dat alle aan de Bank gegeven machtigingen onherroepelijk
zijn, zijnde die machtigingen door de verbandgever ver-
leend onder afstanddoening van alle wettelijke bepalin-
gen voorschrijvende de gronden waarop en oorzaken waar-
door lastgeving eindigt."

daartoe te verschijnen voor de bevoegde autoriteiten,
verklaringen af te leggen, alle vereiste acten en stukken
op te maken of te doen opmaken, te tekenen of te doen te-
kenen, domicilie te kiezen en al het verder terzake nodi-
ge te doen.

De comparant ter andere zijde in hoedanigheid voormeld
verklaarde vorenstaande volmacht aan de te nemen en genoem-
de.

zo tezamen als ieder afzonderlijk met het recht van substi-
tutie te machtigen om voor en namens de Bank vorenbedoel-

de hypotheek aan te nemen, daartoe verklaringen af te leggen, de betreffende hypotheekakte mede namens de Bank te ondertekenen, domicilie te kiezen en al het verder terzake nodige te verrichten.

De comparanten in privé en in hoedanigheid voorschreven verklaarden bij deze algemeen en onveranderlijk domicilie te kiezen ter Griffie van het Landgerecht te Djakarta.

WAARVAN ACTE

Verleden te Djakarta, ten dage voorschreven, in tegenwoordigheid van *Michiel Vaachukken en C. Voegpohs*, beiden kantooremployé, wonende te Djakarta, als getuigen, die deze acte onmiddellijk na door mij, notaris aan de comparanten en de getuigen gedane voorlezing en aan de comparanten voorgehouden vertolking der acte in de Indonesische taal, hebben getekend met de comparanten en mij, notaris.

Verleden met drie uitvoeren, twee oorkondingen, en een bijvoeging.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



TLN

142
20/5-1910

Heden, *Laterd*
negentien honder
Verschenen voor
in tegenwoordigh
tuigen:

1. de heer THEOD
te Djakarta,
2. de heer KHOUW
Ketapangweg T
3. de heer TAN B
Angkeweg 21.

De comparanten, z
Welke comparante

dat zij bij ac
honderdnegen en
verleden, met el
gevestigde comman

"Technisch Burea
dat zij met on

met ingang van t
veertig wegens g
buiten verder eff

Alsnu verklaard
ding met elkander
met elkander over

Artikel 1. De vo
"Technisch Burea
negentien honder